

cado, sería inútil, cuando todos coinciden en las mismas apreciaciones, calificándola de *maravillosa y extraordinaria*.

Por eso el gran poeta Campoamor, á la muerte del malogrado artista, dijo muy bien aquellos versos, que resumen en una frase cuanto pudiera decirse acerca de esa voz:

Muerto Julian, yo creo  
que encanta al cielo con su voz de Orfeo.

(De las *Memorias de Julian Gayarre*).

---

## GURE IZAERA.



(NERE ADISKIDE FRANZISKO LOPEZ-I DONKITUA)

Arbol on batek lore ta fruta  
ematen duben modura,  
ala berian gizona ere,  
sortutzen baita mundura;  
orritz betia ta preškotasun  
ona dubela ingura,  
gero aundiya izan dediyen  
denborarekin fruta-ura.

Chikitan gera oso biguñak  
presko polit ta bišiyak,  
choratzen gaitu edozer gauza  
ikusten degun guziyak;  
lotu ta ere eziñ iduki  
dantzan ezur ta mamiyak,  
aizea bezin fiñ memoriya  
eta ernayak begiyak.

Gerora zerbait, koskortutzian  
 besotik gera irtetzen  
 eta bakarrik geren modura  
 nola nai gera ibiltzen;  
 jostatutzia beste gauzarik  
 etzaigula bururutzen,  
 ibiltzen gera gure soñeko  
 zarpa zar denak urratzen.

Ondoren gera oso ornitzen  
 fruta sasoyan bezela,  
 geronen lan ta kontuetara  
 zuzen etortzen gerala;  
 onez aurrera gure denbora  
 joaten da uste ezdala,  
 aiñ azkar nola sutunpa<sup>1</sup>-tikan  
 aidean joaten dan bala.

Illia joaten abiyatzenda  
 bista ere bai laburtzen,  
 pausoa oso nagitu eta  
 ezurrak berriz gogortzen;  
 belarriyak len ernai ziranak  
 erdi ichi edo gortzen,  
 ala berian itza moteldu  
 eta bizkarra makurtzen.

Indar guztiyak uste gabean  
 gorputzetik dira galtzen,  
 memoriya-re piska banaka  
 medarturik da chit aultzen;  
 akulluakin zulatuta ere  
 ez da errezki mugitzen.  
 ¡Ara gizonen aunditasunak  
 zertara diran biurtzen!

JOSÉ ARTOLA.

---

(4) Cañonazo.